

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **39 (1930)**

Heft 22

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

50 Jahre Verkehrsverein Zentralschweiz

Am 21. Mai konnte der Verkehrsverein Zentralschweiz auf eine 50 jährige segensreiche Tätigkeit zurückblicken. Der Anlass wurde mit einem Vereinsausflug nach Brunnen und einer bescheidenen Jubiläumsfeier daselbst mit Bankett im Hotel Waldstätterhof verbunden.

Diesem Gedenktage hier einige Worte der Erinnerung zu widmen, erscheint uns als Pflichtgebot, ist doch der V. V. Zentralschweiz nicht nur eine der ältesten und bedeutendsten Organisationen dieser Art, sondern in all den vielen Jahren der eigentliche Träger des Gedankens der Fremdenverkehrsförderung im Kerngebiet unseres Landes gewesen, mit dem Ziele, dem bei seiner Gründung im starken Aufblühen begriffenen Hotelwesen durch Bildung einer regionalen Vereinigung einen starken Rückhalt zu geben und dadurch der zentralen Organisation, dem S. H. V., als Bahnbrecher und Wegbereiter zu dienen. — Nennen wir hier aus seiner Gründungszeit und seiner Entwicklung nur einige wenige Daten. So spärlich diese auch sein mögen, gestatten sie doch einen interessanten Rückblick auf das Arbeitsgebiet und die vorbildliche Tätigkeit, die der Verein in der Zeitspanne von 50 Jahren ausübte, Zeitspanne, in welcher der schweizer. Hotellere abwechselnd eine hohe geschäftliche Blüte und dann als Kriegsfolge ein schwerer wirtschaftlicher Niedergang beschieden war, dessen Wirkungen sie heute noch nicht vollständig überwunden hat. Wir folgen in unserer nachstehenden Darstellung der Jubiläumsrede des derzeitigen Präsidenten des V. V. Zentralschweiz, Herrn H. Häfeli-Luzern, am Festakt in Brunnen, die ein klares Bild über die verschiedenen Etappen der Vereinsgeschichte vermittelt.

Die Gründung entsprang quasi der Initiative der „Ärztlichen Gesellschaft der Zentralschweiz“, ist wenigstens indirekt auf deren Antrieb zurückzuführen. Diese Gesellschaft beschloss am 4. Dezember 1880, eine Interessentenversammlung einzuberufen, zwecks Besprechung der Mittel und Wege, die Gegend des Vierwaldstättersees, die Höhenpunkte und Hochtäler der Urkantone zur verdienten Anerkennung als klimatische Stationen zu bringen und ihnen ihren legitimen Platz im grossen Kranze der andern schweizer. Kurorte zu sichern. Die hierfür bestellte Subkommission, bestehend aus den H. H. Dr. med. Fassbind in Gersau, Dr. Steiger in Luzern und Apotheker Südtter in Luzern, lud dann auf den 5. Februar 1881 zu einer Versammlung in den Grossratsaal nach Luzern, an der hauptsächlich Hoteliers der Stadt und der Seorte teilnahmen. Aus dem Einladungsschreiben ist als besonders interessanter Punkt die Konstatierung hervorzuheben, dass schon damals — vor nunmehr 50 Jahren! — auf die zunehmende Verkürzung der Saisons hingewiesen und zugleich die Befürchtung ausgesprochen wurde, die kaum eröffnete Gotthardbahn könnte die Gäste vielleicht noch rascher wegführen, wenn nichts geschehe, sie stärker an die Gegend zu fesseln.

Die Ärzte-Gesellschaft wies also den Weg zur tatkräftigen Pflege der Verkehrs- und Kurorteinteressen in der Zentralschweiz. Am Schluss der Tagung fiel dann im Kreise der anwesenden Wirte und Hoteliers die Anregung zur Gründung eines „Vereins zur Förderung des Fremdenverkehrs am Vierwaldstätter-See und Umgebung“ im Sinne engster Zusammenarbeit mit der „Ärztl. Gesellschaft“. Ein provisorisches Komitee aus den Hoteliers J. Müller-Gersau Hauser-Rigischdegg und Aufdermauer-Brunnen entwarf die Statuten und veranstaltete eine Versammlung auf den 5. März 1881 in Luzern, in welcher die Gründung des Vereins definitiv erfolgte. Dieser Tag bezeichnet demnach die Geburtsstunde des V. V. Zentralschweiz, der seither zu einer achtunggebietenden Organisation aufblühte und reiche Erfolge zu verbuchen hat.

Der erste Vorstand wurde gebildet aus den Herren: J. Müller, Hotel Müller, Gersau, als Präsident; Aufdermauer, Hotel Adler, Brunnen, als Kassier; E. A. Hauser-Hauser, Hotel Rigi-Scheidegg, Sekretär; J. Spillmann, Hotel du Lac, Luzern; M. Truttmann, Hotel Sonnenberg, Seelisberg; E. Cattani, Hotel Tittis, Engelberg und Danioth, Hotel Oberalp, Andermatt. Die Mitgliederzahl betrug 108 mit rund 7600 Gastbetten. Die damaligen Vorstandsmitglieder sind inzwischen alle aus dem Leben geschieden, da-

gegen weilen deren Nachkommen, die als Erben die altrenommierten Häuser weiterführen, noch heute unter uns.

Aus der weiteren Entwicklung des Vereins seien die folgenden Angaben gemacht: Anno 1884 wurden in den Vorstand gewählt die Herren Häfeli, Hotel Schwanen-Luzern und Major Eberli, Axenstein-Brunnen. 1885 erfolgt der Eintritt in den Schweizer Hotellier-Verein, sowie die Wahl des Barons von Scriba als Redaktor des Fremdenblattes. 1891 treffen wir Herrn Oscar Hauser im Vorstand, dem er lange Jahre angehörte. 1892 wird bei Anlass der Errichtung des Verkehrsbureau Luzern die erste Subvention von Fr. 5000 ausgerichtet, die später auf Fr. 7000 erhöht wird. Im Jahre 1894 wird Herr A. Th. Pesch zum Sekretär des Vereins ernannt, der seinen Posten während 34 Jahren in vorbildlicher Arbeit und Treue versah. Im Jahre 1907 erfolgt die erste Ausgabe des zentralschweizerischen „Hotellführers“. 1914 belief sich die Mitgliederzahl auf 306 mit 22,000 Gastbetten, welcher Bestand trotz der Rückwirkungen des Weltkrieges bis heute nahezu gewahrt werden konnte.

Als Vereinspräsidenten sehen wir im Ablauf der 50 Jahre nachstehend genannte Herren: J. Müller-Gersau von 1881—1884; M. Truttmann-Seelisberg 1885—1892; J. Döpfner-Luzern 1893—1904; A. Zähringer-Luzern 1905—1906; E. Spillmann-Luzern 1907—1918 und H. Häfeli-Luzern, seit 1919. — Herr Ed. Cattani-Engelberg, Vater des heutigen Vizepräsidenten, gehörte dem Vorstand während 25 Jahren an und wurde in Anerkennung seiner Verdienste zum Ehrenmitglied ernannt. Die gleiche Ehrung erfuhr Herr Fassbind in Brunnen, der letztes Jahr nach zwanzigjähriger Mitarbeit im Vorstand verschied.

Im Verlaufe der Zeit erfolgten mehrere Statutenrevisionen, um die Organisation den neuen Erfordernissen anzupassen. Die heute gültigen Statuten datieren vom Jahre 1919 und fallen zeitlich zusammen mit der Titeländerung in „Verkehrsverein der Zentralschweiz“. Inzwischen hat der „Hotellführer der Zentralschweiz eine Auflagenhöhe von 50,000 Exemplare erreicht. Das 1870 von Druckereibesitzer J. C. Bucher gegründete „Fremdenblatt“ steht unter der vorzüglichen Redaktion des Herrn Dr. Heinemann. Die Haupttätigkeit des Vereins: „Förderung und Mehrung des Fremdenverkehrs“ befindet sich in steter Aufwärtsentwicklung durch Ausbau der gesamten Werbearbeit. Sie findet ihren besonderen Niederschlag in der auf Initiative des Vereins erstandenen „Propagandakommission der Zentralschweiz“, deren Tätigkeit eine weitere Steigerung des Fremdenbesuches mit Verlängerung der Saison erwarten lässt. Selbstverständlich haben die Kriegs- und Nachkriegsfolgen auch dem V. V. Zentralschweiz schwere Zeiten gebracht. Dank der Solidarität der Beteiligten konnte jedoch eine eigentliche Katastrophe vermieden werden, und heute befindet sich die Hotellerie wieder in einer Epoche wirtschaftlichen Aufstieges, dank auch der Tätigkeit der Schweizer Verkehrszentrale und des S. H. V., bei dem die Sektionen Schutz und Halt finden.

Der V. V. Zentralschweiz bekleidet einen Ehrenplatz auch im grossen Rahmen der zentralen Berufsorganisation der Hotellerie, des Schweizer Hotellier-Vereins, dem er bisher in den Herren Hauser, Vater und Sohn, J. Döpfner, Anton Bon und H. Häfeli fünf um das gesamt-schweizerische Gastgewerbe hochverdiente Präsidenten lieferte. Und auch heute noch wie ehemals stehen in seinen Reihen weitblickende Männer, allzeit zu werktätiger Mitarbeit bereit, getreu der Tradition und den Zielen ihrer Vorfahren. Diese 50 Jahre rollen ein Bild zäher und zielbewusster Arbeit im Dienste eines der wichtigsten nationalen Wirtschaftszweige vor uns ab, dessen Interessen beim V. V. Zentralschweiz je und je in treuer Hut waren. Wir wünschen ihm für das zweite Jahrhundert ebenso fruchtbringende Tätigkeit, sowie ferneres Blühen und Gedeihen zu Nutz und Frommen unseres Berufsstandes! ... ti.

Der Festakt.

Brunnen, der liebliche Kurort am oberen Ende des Vierwaldstättersees, war dazu ausersehen, am 21. Mai den würdigen äusseren Rahmen für die schlichte Jubiläumsfeier zu bilden. Die Wahl dieses Mittelpunktes historischen Geschehens und modernen Verkehrs war in jeder Hinsicht eine

SCHWEIZER HOTELIER-VEREIN

Einladung zur ordentl. Delegierten-Versammlung und zum Hoteliertag

Donnerstag bis Samstag, den 12./14. Juni 1930 in Zürich

In Verbindung mit der Jubiläums-Feier des Zürcher Hotellier-Vereins aus Anlass seines 50jährigen Bestehens

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Delegiertenversammlung.
2. Geschäftsbericht des Vereins und seiner Institutionen pro 1929.
3. Jahresrechnung 1929:
 - a) des Vereins und des Tschumifonds (Referent: Herr Boss);
 - b) der Fachschule (Referent: Herr Buttica).
4. Budget 1930:
 - a) des Vereins (Referent: Herr Boss);
 - b) der Fachschule (Referent: Herr Buttica).
5. Anträge des Zentralvorstandes:
 - a) Mitgliedschaft, Statutenrevision (Referent: Direktor Riesen);
 - b) Trinkgeldfrage; Statutenrevision (Referent: Herr Doepfner);
 - c) Ankauf einer Liegenschaft für das Zentralbureau (Referent: Herr Dietschy);
 - d) Erstellung einer Mitgliederkarte (Referent: Herr Vizepräsident Wirth).
6. Bericht über die Neuordnung des Lehrlingswesens (Referent: Herr Gölten).
7. Bericht über die Reorganisation des Propagandawesens (Referent: Direktor Riesen).
8. Bericht des Herrn Zentralpräsidenten über die „Alliance Internationale de l'Hotellerie“.
9. Wahlen:
 - a) in den Zentralvorstand*);
 - b) der Kontrollstellen.
10. Anträge von Sektionen und Einzelmitgliedern.
11. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung.
12. Unvorhergesehenes.

Art. 29 der Statuten: Die Delegiertenversammlung besteht aus den Vertretern der Sektionen und der Einzelmitglieder.

Die jeder Sektion zustehende Vertreterzahl wird in nachstehender Weise bestimmt:

bis 1000 Gastbetten	1 Delegierter
1001—2000	2 Delegierte
2001—3000	3
über 3000	4

Je fünf Einzelmitglieder eines Verkehrsgebietes können einen stimmberechtigten Delegierten bezeichnen, der dem Zentralvorstand rechtzeitig vor Abhaltung der Delegiertenversammlung anzumelden ist.

Zutritt haben nur Zentralvereinsmitglieder und eventuell vom Zentralvorstand eingeladene Gäste.

Jeder Delegierte hat nur eine Stimme. Die Stimmabgabe erfolgt frei auf Grund der gewählten Diskussion. Bei Abstimmungen entscheidet das einfache Mehr der Stimmenden. Bei Stimmgleichheit hat der Zentralpräsident Stichtenscheid.

Bei Wahlen gilt das absolute Mehr; sie sind geheim, sofern die Delegiertenversammlung nicht offene Abstimmung beschliesst.

Art. 31. Über Gegenstände, die nicht auf der Traktandenliste verzeichnet sind, darf ein endgültiger Beschluss nur auf Antrag des Zentralvorstandes gefasst werden.

* Im definitiven Austritt befinden sich die HH. Vizepräsident Wirth, Interlaken und J. V. Dietschy, Rheinfelden. Für Hrn. Dietschy schlägt der Verband Schweizer Badekurorte seinen gegenwärtigen Präsidenten, Herrn Pflüger, Salinhotel Rheinfelden, vor.

glückliche. Böllerschüsse ertönten, als am Mittwoch gegen 11 Uhr morgens das Schiff mit den auswärtigen Festteilnehmern der Bucht von Brunnen festuerte, und beim Näherkommen freute man sich, am Quai reichen Flaggenschmuck der Gebäude feststellen zu können. Nach herzlicher Begrüssung durch die Herren des Empfangskomitees am Landungsplatz wanderte man hin auf ins Grand Hôtel, wohin der Kurverein zu einem kleinen Imbiss geladen hatte. Dabei war Gelegenheit geboten, von schöner Warte aus das einzigartige Panorama von Brunnen zu geniessen. Inzwischen machte das Wetter Miene, aufzuheitern, wodurch sich viele Teilnehmer verleben liessen, der Einladung zu einem kurzen Besuch des Axensteins Folge zu leisten. Hier freundlicher Empfang durch die Herren Hübin, Vater und Sohn, mit Bewirtung auf der eine herrliche Aussicht eröffnenden Terrasse des Grand Hôtels. Viel Interesse zeigte sich auch für die neue Schwimmbadanlage und den schönen Waldpark. Während dieser Zeit hatte ein anderes Kontingent Festteilnehmer der Forellenzuchtanstalt Brunnen Besuch abgestattet, wo der Besitzer, Herr Groppe, die Aufklärung besorgte.

Um 1 Uhr versammelte sich sodann die ganze, inzwischen auf 120 Personen angewachsene Festgemeinde zum Bankett im Waldstätterhof. Der freundliche Empfang, der hübsch dekorierte Saal, das vorzüglich zusammengestellte und fein präparierte Menu, die rassige Tafelmusik des Kurorchesters, all das schuf sogleich eine heimelige, herzlich-frohe Stimmung. Dass auch Tischreden gehalten wurden, ist angesichts des Jubiläumscharakters der Veranstaltung eine Selbstverständlichkeit. Zunächst begrüßte der derzeitige Präsident und Ehrenmitglied des Verkehrsvereins Zentralschweiz, Herr Hermann Häfeli, Luzern, die Gäste und Mitglieder nebst deren Damen, und gab in seinen weitern Ausführungen interessante

Aufschlüsse über die Gründung und Entwicklung des Vereins, dabei all derer gedenkend, die ihm werktätig zur Seite standen und zum Teil noch mit an der Spitze stehen. Als Gratulanten meldeten sich im weitem Verlauf des Bankettes die Herren alt-Kantonsrat Bühlmann namens des Kurvereins und Hotellier-Vereins Brunnen, Oberst Hürlimann als Gemeindepräsident von Ingenbohl-Brunnen, Direktor Düring für die Verkehrsanstalten der Zentralschweiz, Dr. med. Stocker für die Ärztegesellschaft Luzern und die Herren Dr. R. Scherer und F. C. Degen für die eingeladene Presse. Die Äusserungen aller Redner liessen erkennen, dass die organisatorischen Leistungen des Verkehrsvereins Zentralschweiz in allen Kreisen verdiente Anerkennung finden.

Eine willkommene Abwechslung in den Redefluss brachten die ganz vorzüglichen gesanglichen Darbietungen des Cäcilienvereins Brunnen, in zweien seiner Vorträge wirksam unterstützt vom Kurorchester. Nach Schluss des Bankettes eröffnete eine flotte Ländlermusik den Reigen zum Tanz mit dem unsterblichen Donauwalzer von Strauss. Wer konnte da widerstehen?! Es war eine Freude, zu sehen, wie zahlreich alt und jung sich unermüdet im Tanz drehte. In gehobener Stimmung verabschiedete man sich am Abend von Brunnen, nur bedauernd, dass die Zeit kein längeres Verweilen gestattete. Dem Verkehrsverein Zentralschweiz und seiner Leitung, dem Organisationskomitee, dem Kurverein Brunnen und allen Helfern sprechen wir den herzlichsten Dank für die gebotenen Genüsse aus. Nicht vergessen dabei sein die Dampfschiffverwaltung des Vierwaldstättersees und die Bergbahnen nach Axenstein und Seelisberg, die entgegenkommend den Festteilnehmern freie Fahrt gewährten und damit ihrer Sympathie gegenüber dem Verkehrsverein Zentralschweiz noch besonderem Ausdruck verleihen wollten. F. T.

DEWAR'S "White Label" WHISKY

Agents Généraux pour la Suisse:
JEAN HAECKY IMPORTATION S. A.
BALE

**Auskunftsdienslt über Reise-
bureaux u. Annoncen-Acquisition**

En Route Service, New York.
Berichten aus Amerika zufolge ist die Firma En Route Service, New York, in Konkurs erklärt worden. Wir wollen hoffen, dass dadurch keine Schweizer Hoteliers zu Schaden kommen. In Paris, London und Berlin bestehen Reisebureaux gleichen Namens, die obwohl mit der New Yorker Agentur in Verbindung stehend, besondere Gesellschaften bilden. Ob und welcher Weise der Konkurs der New Yorker Gesellschaft die finanziellen Verhältnisse der europäischen Tochtergesellschaften beeinflusst, wird abzuwarten sein. Jedenfalls hat das Berliner Bureau in einem Brief an ein Mitgliederhotel bereits mitgeteilt, dass die deutsche Organisation von der Zahlungseinstellung von En Route Service in New York nicht betroffen ist, sondern vorerst wie bisher in Anlehnung an die Dresdner Bank weiterarbeiten wird.

American & British Travel Club, Inc. (Mme. Raiola's Educational Tours), New York und Neapel.

Trotz zahlreicher Mahnungen ist es einem Mitgliederhotel nicht gelungen, von diesem Bureau Deckung für eine letztjährige Rechnung im Betrag von Fr. 232.— zu erhalten.

Travellers' Steamship Corporation, New York.

Auch dieses Unternehmen muss finanziell auf sehr schwachen Füssen stehen, da ein Mitglied noch immer auf Bezahlung einer letztjährigen kleinen Rechnung von Fr. 46.— warten muss.

Zur Eröffnung der ZIKA

Nur noch wenige Stunden trennen uns von einem Ereignis, das herrliches Zeugnis ablegen soll von unerschöpflicher Tatkraft, Organisationstalent, Opfermut, Arbeitswillen, schöpferischer Gestaltung und künstlerischem Können der schweizerischen Hotellerie, der Köcheschaft und allen denjenigen Berufszweigen, die mit Ernährung, Küchen- und Hotelinrichtungen und dem Gastgewerbe überhaupt in engstem Zusammenhang stehen und von demselben abhängig sind.

Es ist ein Verdienst der Sektionen Zürich des Schweizer Hotelier-Vereins, des Schweiz. Kochverbandes, des Wirtvereins und der Union-Helvetia, sich zu einem grossen internationalen Werk vereinigt und dazu die Fachleute aus aller Welt eingeladen zu haben.

Wenn wir an dieser Stelle nach der Internationalen Kochkunstausstellung in Frankfurt a. M. 1926 schrieben, dass eine wirklich internationale Kochkunstausstellung nur in

einem neutralen Lande, und zwar in der Schweiz, zustande kommen könne, mit vollständig internationaler Beschickung aus allen denjenigen Ländern, die eine ausgesprochen nationale Küche mit allen ihren Verschiedenheiten und Eigentümlichkeiten aufweisen, wie die die Schweiz umgebenden Länder, so haben uns die Ereignisse und die seitherigen Ausstellungen Recht gegeben. Es war bisher noch keiner Ausstellung gelungen, Länderbrigaden und Länderrestaurants in dem Umfange zu vereinen, wie es bei der ZIKA in Zürich der Fall ist.

Die Erfolge der Schweizer Köche an den grossen Kochkunstausstellungen in Frankfurt a. M., London und New York und an einer Reihe von lokalen Salons culinaires lassen erwarten, dass sie im eigenen Lande alle Anstrengungen machen und der internationalen Fachwelt und dem grossen Laienpublikum eine glänzende Probe ihres Könnens ablegen werden. Wir glauben annehmen zu dürfen, dass die Arbeiten, besonders in Frankfurt, wohl Spitzenleistungen der schweizerischen Kochkunst waren, dass sie aber hierzulande noch recht wohl übertroffen werden können. Es ist auch zu erwarten, dass mit den ausländischen Mannschaften die Besten der Auserwählten abgeordnet wurden, um in Zürich Scharten auszuwetzen, um sich zu alten neue Lorbeeren und Ruhm zu erringen und um die Kochkunst ihres Landes in glänzender Form zu zeigen. Die Schweizer Köche werden daher keinen leichten Stand haben. Es gilt eine Position zu verteidigen, die Lehren der lokalen Ausstellungen der letzten Jahre auszuwerten. Es darf keine geringwertige Arbeit gezeigt werden. Jury und Kritik sind unerbitlich.

Es soll aber ein friedlicher Wettstreit sein, der uns alle aus dem Hotel-, Gast- und Kochgewerbe in Zürich vereint. Möge er dazu beitragen, Gegensätze zu überbrücken und den Verständigungswillen zu fördern sowie für das Hotelpersonal die frühere Freizügigkeit von Land zu Land wieder herzustellen, neue Arbeitsmöglichkeiten in allen Ländern zu öffnen.

Wir wünschen der ZIKA vollen Erfolg und entbieten herzlichen Gruss allen Teilnehmern und Besuchern.

C. Pfister-Storck, Bern.

**Alliance Internationale
de l'Hotellerie**

**Sitzung des Comité Exécutif
in Amsterdam**

Unter Vorsitz seines Präsidenten, Herrn Dr. H. Seiler-Zermatt, besammelte sich am 21. Mai im American Hotel zu Amsterdam das Comité Exécutif der A. I. H. zu seiner üblichen Halbjahres-Tagung.

Nach Aufnahme des Hoteliers-Vereins der Republik Argentinien und nach Entgegennahme der Berichte der einzelnen Landesverbände über die Ergebnisse in ihren Verbandsgebieten gelangte zu einlässlicher Behandlung die Frage des Achtstundentages in der Hotellerie. Dabei wurde beschlossen, vom Sekretariat der Alliance in Paris ein Schreiben an die verschiedenen Regierungen zu richten, worin neuerdings auf die Unmöglichkeit der Durchführung des Achtstundentages im Gastgewerbe hingewiesen wird. Dieses Schreiben soll namentlich im Hinblick auf die am 10. Juni in Genf beginnende Internationale Arbeitskonferenz erlassen werden. Es wird von den einzelnen Landesverbänden gegenzeichnet und nur dann an die betr. Regierungen abgesandt, wenn dies vom einzelnen Verband für sein Land als opportun erachtet wird.

Längerer Diskussion rief die Frage der Schaffung eines besondern **Abzeichens** für die der Alliance angehörenden Hotels. Diese Angelegenheit hängt mit der Bezeichnung „Hotel“ überhaupt zusammen. In der Aussprache wurde mit Recht auf die grossen Schwierigkeiten hingewiesen, eine juristisch einwandfreie Ausscheidung dahin zu treffen, welche Häuser als „Hotels“ angesprochen werden können und welche nicht. Unter diesen Umständen hielt man es auch für ausserordentlich schwierig, geeignete Abzeichen, Schilder etc. für die Mitgliederhotels der Alliance zu erstellen. Die Frage ist noch nicht abgeklärt und soll daher erneut auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung des Comité Exécutif gesetzt werden.

Wichtig war sodann die Erörterung der Konventionsbasis, welche das Komitee für die weitem Verhandlungen mit der „Fédération internat. des Agences de Voya-

**Mitglieder-Bewegung
Mouvement des membres**

**Neuanmeldungen.
Demandes d'admission.** Betten
Lits

Hr. Jos. Escher jr., Hôtel Couronne & Poste, Brig	P.M.
M. Paul Droz, Hôtel des Trois Rois, Vevey	30
M. J. A. Spalek, Hôtel du Château, Vevey	50
Hr. Joseph A. Seiler, Dir., King David Hotel, Jerusalem	P.M.

ges“ genehmigte. Diese Konventionsbasis, die mit einem explikativen Schreiben an die genannte Fédération geht, hat folgenden Wortlaut:

Article 1. — L'Association Internationale des Agences de Voyages remettra à l'Alliance Internationale de l'Hotellerie, une liste des Agences de Voyages professionnellement reconnues.

Article 2. — L'Alliance Internationale de l'Hotellerie et la Fédération Internationale, établiront entre elles un contact permanent en vue d'éviter aux abus et aux surprises dont trop souvent leurs membres sont victimes.

Article 3. — Il est admis, en principe, que l'hôtel a droit sur toutes commandes au paiement un mois à l'avance avant l'arrivée à l'hôtel, d'un acompte de 25 à 50%, le solde devant être payé au plus tard dans les 15 jours de la présentation des relevés de comptes, étant entendu que celui-ci serait restitué sous réserve d'un préavis de 6 jours pour les hôtels ouverts toute l'année et en dehors de la saison, et de 20 jours pendant la haute saison. Exceptionnellement, en cas de force majeure, si l'Agence était forcée de rendre tout ou partie des sommes qu'elle-même aurait reçues, l'hôtelier restituerait une part proportionnelle.

Article 4. — La remise à payer par les hôteliers aux Agences ne doit pas excéder 10% au maximum; cette commission n'est due qu'en cas de commande conforme au contrat ou de recommandation notifiée préalablement. Dans ce cas, le voyageur doit être porteur d'une présentation spéciale.

Article 5. — L'établissement des relations professionnelles entre les Agences et les Hôteliers ne peut être subordonné à la conclusion d'un contrat d'annonce.

Article 6. — Dans l'intérêt général du Tourisme, les Agences de voyages,

1° — demandent aux hôteliers de s'efforcer de limiter l'action de leurs portiers qui trop souvent sortent de leur rôle,

2° — s'engagent à défendre à leurs employés d'accepter des pourboires ou des avantages, sous une forme quelconque.

Luzern Hotel Wagner

Carl Wagner, Eigentümer



**TELEPHON &
LICHTSIGNAL
ANLAGEN**



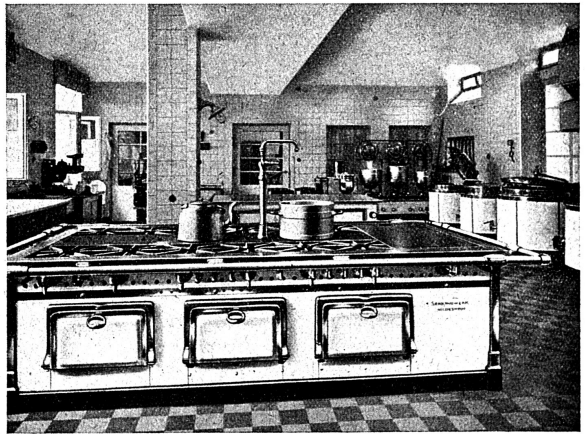
INSTALLIEREN SIE AM BESTEN DURCH
DIE ERSTE SCHWEIZERISCHE SPEZIAL-
FABRIK AUF DIESEM GEBIETE. SIE BIET-
T IHNEN GEWÄHR FÜR SACHGE-
MÄSSE DAUERHAFTHE AUSFÜHRUNG.

IN DEN LETZTEN
WOCHE WURDEN UN-
TER ANDEREN VON UNS
EINGERICHTET:

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| GRAND HOTEL MONTREUX PALACE | MONTREUX |
| APPARTEMENT-HAUS | ZÜRICH |
| GRAND HOTEL VILLA D'ESTE | CERNOBBIO (COMO) |
| SANATORIUM BELVEDERE (IM BAU) | LEYSIN |

AUTOPHON A.-G. SOLOTHURN

HERRENWEG 410-11 TELPHON 11.24 UND 11.25



SENKING

liefert in weltbekannter Qualität:

Grossküchen Kochherde für Kohlen-, Gas-, Pressgas-, Dampf- und elektr. Heizung, Kochkessel, Grillapparate, Rostbräter, Wärmeschranke, Geschirrspülmaschinen etc.

Schlächterei-Kochanlagen in jeder gew. Grösse u. Bauart

Wäscherei-Einrichtungen Waschmaschinen, Wäschezentrifugen, Muldenplättmaschinen, Muldenabsaugmangeln, Zylinderdampfmangeln

Bäckerei-Einrichtungen Backöfen für alle Beheizungsarten, Knetmaschinen, sowie sämtliche Bäckereimaschinen und Geräte

Ausführliche Druckschriften und Ingenieurbesuch kostenlos

**SENKING-VERKAUFSBÜRO
ZÜRICH** Walchestr. 34, Tel. Limmat 2104

ZIKA

Älteste, grösste und leistungsfähigste Spezialfabrik des Kontinents für Koch-, Brat- und Backapparate

Besichtigen Sie bitte unseren Stand No. 1631 sowie das Deutsche Länderristorant, welches ausschliesslich mit unseren neuesten Apparaten in Betrieb ist.